

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

No. _____

G/SECRET/HS02/CAN/3

17 avril 2002

(02-2128)

Original: anglais

MODIFICATIONS DU SYSTÈME HARMONISÉ 2002

Observations du Canada concernant les résultats de la vérification électronique effectuée par le Secrétariat

Liste V – Canada

On trouvera ci-après des observations du Canada concernant les résultats de la vérification électronique de sa communication concernant le Système harmonisé 2002 effectuée par le Secrétariat de l'OMC.

I. COMPARAISONS DES TEXTES

1. Le Canada a éliminé les mentions "No." et "Nos." dans son tarif des douanes, mais il a décidé de conserver les mentions "No." et "Nos." qui correspondent à un numéro ou à des numéros de lignes tarifaires. Les chiffres ci-après correspondent à des lignes tarifaires: 27101910, 27109910, 29189010, 39206210, 42029910, 8415901, 8415902 et 84619010. Le Canada supprimera les mentions "No." et "Nos." quand il est fait référence à une position/sous-position, selon qu'il conviendra. Ces cas isolés résultaient d'une simple omission.
La position 5405 n'apparaît pas dans la communication du Canada. Le Secrétariat ne fait-il pas plutôt référence à la position 5408? Si tel est le cas, le Canada supprimera la mention "No."
2. Effectivement – 01061200 – il convient de lire "cetacea" au lieu de "cetecea".
3. Effectivement – 02084000 – il convient de lire "cetacea" au lieu de "cetecea".
4. Effectivement – 03031 – "il convient de lire "gorbushca" au lieu de "gorbuscha".
5. 14030000 – "broom-corn" s'écrit avec un trait d'union selon le document de l'OMD NG0017B1, page 10, et le Canada l'a orthographié avec un trait d'union dans sa communication.
6. Effectivement – 15050000 – il convient de lire "Wool" au lieu de "Wood" et "grease" au lieu de "greases".
7. 1904 – selon le document de l'OMD NG0017B1, page 13, il n'y a pas de virgule après le terme "pre-cooked". Le Canada n'a pas mis de virgule dans sa communication.
8. Effectivement – 200961 – il convient de lire "30" au lieu de "20".
9. Effectivement – 23080000 – il convient de lire "vegetable" au lieu de "vegtable".
10. Effectivement – 25181000 – il devrait y avoir une virgule après le terme "Dolomite".
11. Effectivement – 271091 – il convient de lire "terphenyls" au lieu de "terphynls".
12. Effectivement – 292423 – il convient de lire "Acetamidobenzoic" au lieu de "Acetamidobezoic".
13. Effectivement – 29334100 – il convient de lire "and" au lieu de "or".
14. Effectivement – 39053000 – il devrait y avoir une virgule après le terme "Poly(vinyl alcohol)".
15. Effectivement – 401162 – le terme "machine" devrait être suivi de "and".
16. Effectivement – 401163 – le terme "machine" devrait être suivi de "and".

17. Effectivement – 4202 – il manque un trait d'union dans "travelling-bags"; il n'y a pas, en revanche, de trait d'union dans "shopping bags" selon le document de l'OMD NG0017B1, page 61, et le Canada ne l'orthographe pas avec un trait d'union; le terme "rucksacks" devrait effectivement être suivi de "handbags", et il convient de lire "leather" au lieu de "leatehr".
18. Effectivement – 4811 – il convient de lire "retangular" au lieu de "rectangular".
19. Effectivement – 841581 – il convient de lire "heat" au lieu de "heating".
20. Effectivement – 8419 – il convient de lire "for the" au lieu de "fo rthe".
21. Effectivement – 8514 – après le terme "equipment" il convient de lire "for the" au lieu de "fo rthe".
22. Effectivement – 8518 – le terme "earphones" devrait être suivi d'une virgule; il convient de lire "with a" au lieu de "witha" et "or" au lieu de "ore".
23. Effectivement – 88052100 – il convient de lire "simulators" au lieu de "simluators".
24. Effectivement – 90099100 – il convient de lire "document" au lieu de "doucment".
25. Effectivement – 90213900 – la désignation du SH doit se lire "Other". Cette ligne devrait aussi être précédée de deux tirets.
26. Effectivement – 93011 – le terme "example" doit être suivi d'une virgule.

II. COMPARAISONS DES TAUX

1. Effectivement – 02109919 – vient de 02109019 qui a été modifié dans le document G/SECRET/10. La ligne 02109019 de l'UR94 a été incluse dans le document G/SECRET/10 parce que le taux composé correspondant a été converti en équivalent *ad valorem* lorsque le régime tarifaire canadien a été simplifié. Il était projeté d'appliquer un nouveau taux consolidé (AVE), indiqué dans le document G/SECRET/10. Ce taux est inférieur.
2. 19059049 – le taux mentionné dans la communication est incorrect. Le taux consolidé est en réalité de 3,2 pour cent. Cette ligne vient de la ligne 19059015 de l'UR94 pour laquelle le taux consolidé est de 3,2 pour cent.
3. 27109110 – vient de 27100020 dans le document G/SECRET/10, qui venait des lignes 27100010, 27100030 et 27100040 de l'UR94. La partie de 27100020 (G/SECRET/10) incluse dans la ligne 27109110 du SH02 vient des lignes 27100010 et 27100040 de l'UR94, pour chacune desquelles le taux consolidé est de 8,2 pour cent. Il n'y a donc pas d'augmentation du taux consolidé. Le Canada doit toutefois modifier la "Description of Goods" pour faire référence aux "Lubricating oils or basestocks, containing by weight more than 50% of synthetic hydrocarbons" et aux "Petroleum greases and lubricating greases" seulement.
4. 27101110 – vient de 27100020 dans le document G/SECRET/10, qui venait des lignes 27100010, 27100030 et 27100040 de l'UR94. La partie de 27100020 (G/SECRET/10) incluse dans la ligne 27101110 du SH02 vient de la ligne 27100010 de l'UR94 pour laquelle le taux consolidé est de 8,2 pour cent. Il n'y a donc pas d'augmentation du taux consolidé. Le Canada doit toutefois modifier la "Description of Goods" pour faire référence au "Alkylenes, mixed, with a very low degree of polymerization" seulement.
5. 27109920 – vient de 27100020 dans le document G/SECRET/10, qui venait des lignes tarifaires 27100010, 27100030 et 27100040 de l'UR94. La partie de 27100020 (G/SECRET/10) incluse dans la ligne 27109920 du SH02 vient des lignes 27100010 et 27100040 de l'UR94, pour chacune desquelles le taux consolidé est de 8,2 pour cent. Il n'y a donc pas d'augmentation du taux consolidé. Le Canada doit toutefois modifier la "Description of Goods" pour faire référence aux "Lubricating oils or basestocks, containing more than 50% of synthetic hydrocarbons" et aux "Petroleum greases and lubricating greases" seulement.
6. 27101920 – vient de 27100020 dans le document G/SECRET/10, qui venait des lignes 27100010, 27100030 et 27100040 de l'UR94. Cette augmentation (réduction de concessions) a été notifiée dans le document G/SECRET/10 pour la ligne 27100030 de l'UR94 (certain white oils) seulement et ne résulte pas du SH2002.

7. 29252010 – vient de 29252010 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient de la ligne 29252090 de l'UR94 (Bound Final Rate 6.5%/2004). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
8. 32064910 – vient de 32064910 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient des lignes 32061910 et 32064920 de l'UR94 et des codes 0428 et 0911 de l'Annexe, pour la totalité desquelles les droits consolidés sont nuls. Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
9. 39269050 – vient de 39269050 dans le document G/SECRET/10, qui vient de la ligne 39269091 de l'UR94 (Bound Final Rate is Free/2004). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
10. 41012091 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
11. 41015091 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
12. 41019091 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
13. 41041191 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
14. 41041991 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
15. 41044192 Ex2 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
16. 41044922 – vient de 41042920 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1006 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate is 5%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
17. Effectivement – 42029110 – vient des lignes 42029110 et 42029120 de l'UR94. Le taux consolidé pour la ligne 42029110 de l'UR94 est donc maintenant inférieur.
18. Effectivement – 42029210 – vient des lignes 42029210 et 42049220 de l'UR94. Le taux consolidé pour la ligne 42049210 de l'UR94 est donc maintenant inférieur.
19. 42029220 – la concordance est incorrecte. Cette ligne vient de la ligne 42029210 de l'UR94 seulement (Bound Final Rate 10%/1999). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé. Le Canada devra réviser la table de concordance dans sa communication.
20. 56079010 – vient de 56073010 et 56079010 dans le document G/SECRET/10/Add.1 qui viennent du code 0051 de l'Annexe de l'UR94 pour lequel le droit consolidé est nul. Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
21. 81073000 – vient de la ligne 81071020 de l'UR94 – Le taux consolidé pour la nouvelle ligne 81073000 du SH2002 est en fait de 3 pour cent parce que le taux consolidé pour la ligne 81071020 de l'UR94 est de 3 pour cent. La communication du Canada devra être modifiée en conséquence.
22. 81082010 – vient de 81081010 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient du code 1490 de l'Annexe de l'UR94 (Bound Final Rate of Free). Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé.
23. 84159023 – la concordance est incorrecte. Cette ligne vient de la ligne 84159020 de l'UR94 seulement et non de la ligne 84159040 comme il est indiqué dans la table de concordance. La ligne 84159040 de l'UR94 correspond en fait à la ligne 84159022. Il n'y a donc pas de modification du taux consolidé. La communication du Canada devra être révisée en conséquence.

24. 87149910 – vient de 87149910 dans le document G/SECRET/10/Add.1, qui vient de la ligne 87149920 de l'UR94 (Bound Final Rate is 6.7%/1999). Il n'y a donc pas d'accroissement du taux consolidé.
25. Compte tenu des documents G/SECRET/10 et G/SECRET/10/Add.1, plusieurs lignes "Ex" ont été créées dans le tableau "concessions" de la base de données LTC afin de prendre en compte les notes de bas de page figurant dans ces notifications. Par conséquent, les lignes "Ex" n'apparaissent dans aucune liste OMC antérieure sur papier. Le Canada a fondé sa communication concernant le SH2002 sur le tableau "concessions" contenu dans sa base de données LTC. Pour pouvoir comparer correctement les taux sans que les concessions contenues dans les notifications précitées aient été certifiées, le Canada devrait présenter de nouveaux documents indiquant le lien entre ces lignes et les concessions certifiées antérieurement dans la Liste V. S'il y a eu des modifications des taux (notifiées antérieurement dans les documents G/SECRET/10 et G/SECRET/10/Add.1), ces questions ont été traitées dans le contexte des négociations au titre de l'article XXVIII concernant lesdites notifications.
26. Suite à l'opération de simplification du régime tarifaire canadien, ces lignes tarifaires ont été ajoutées dans les notifications G/SECRET/10 et G/SECRET/10/Add.1 présentées par le Canada afin de tenir compte des modifications apportées par le Canada à son tarif des douanes. En conséquence, ces lignes n'apparaissent dans aucune liste OMC antérieure sur papier. Le Canada a fondé sa communication concernant le SH2002 sur le tableau "concessions" contenu dans sa base de données LTC. Pour pouvoir comparer correctement les taux sans que les concessions contenues dans les notifications précitées aient été certifiées, le Canada devrait présenter de nouveaux documents indiquant le lien entre ces lignes et les concessions certifiées antérieurement dans la Liste V. S'il y a eu des modifications des taux (notifiées antérieurement dans les documents G/SECRET/10 et G/SECRET/10/Add.1), ces questions ont été traitées dans le contexte des négociations au titre de l'article XXVIII concernant lesdites notifications.

III. ÉLÉMENTS DU SH2002 MANQUANT

1. 2208 – le Canada n'a pas eu à apporter de modifications à cette position. Son tarif des douanes actuel antérieur au SH02 et la Liste V indiquent pour la position 2208 "undenatured" et sont corrects. Le Canada n'a donc pas inclus cette ligne tarifaire dans sa communication.
9206 – le Canada n'a pas eu à apporter de modifications à cette position. Son tarif des douanes actuel antérieur au SH02 et la Liste V indiquent pour la position 9206 "maracas" et sont corrects. Le Canada n'a donc pas inclus cette ligne tarifaire dans sa communication.
2. 56031 – le Canada n'a pas eu à apporter de modifications à cette ligne tarifaire. Son tarif des douanes actuel antérieur au SH02 et la Liste V indiquent pour la ligne tarifaire 56031 "filaments" et sont corrects. Le Canada n'a donc pas inclus cette ligne tarifaire dans sa communication.
3. Effectivement – 021099 – la désignation du SH pour cette sous-position devrait se lire "Other".
291431 – le Canada n'a pas eu à apporter de modifications à cette sous-position. Son tarif des douanes actuel antérieur au SH02 et la Liste V indiquent "(phenylpropan-2-one)" et sont corrects. Le Canada n'a donc pas inclus cette ligne tarifaire dans sa communication.
920600 – voir l'observation faite au paragraphe 1 pour la position 9206.

IV. ÉLÉMENTS DU SH96 N'AYANT PAS ÉTÉ SUPPRIMÉS

Aucun – Effectivement.

V. AUTRES QUESTIONS/OBSERVATIONS

1. Le Canada est l'un des rares pays à inclure les "notes du SH" dans sa Liste. Comme cela n'est pas considéré comme la pratique acceptée de la plupart des Membres, nous n'avons pas mis à jour ces notes pour tenir compte du SH2002. Nous proposons à la place de supprimer les "notes du SH" de la Liste V. Les notes supplémentaires du Canada sont contenues dans sa base de données LTC.
 2. Colonne intitulée "Special Safeguard" – Le Canada n'a pas inclus cette colonne dans sa communication parce qu'elle n'apparaissait pas dans l'exemple présenté dans le document G/MA/W/28 (22 juin 2001). Le Canada a l'intention d'inclure ces renseignements dans sa révision du tableau "concessions" figurant dans la base de données LTC quand cette communication aura été certifiée. Le Canada présentera un document contenant la mention "SSG" pour l'information des Membres.
 3. Le Canada examine actuellement son engagement Ag dans la base de données LTC pour voir si des modifications seront requises et il communiquera des renseignements à ce sujet si nécessaire. Le Canada a indiqué dans ses notifications concernant la simplification de son régime tarifaire G/SECRET/10 et G/SECRET/10/Add.1 le retrait de ses annexes. Les renseignements contenus dans ces annexes apparaissent maintenant dans la liste principale. Comme la communication était fondée sur les renseignements contenus dans la base de données LTC du Canada (sans les annexes), le Canada n'a pas présenté de mises à jour de ces annexes.
 4. "Present Concession Established" – le Canada est conscient du fait que les engagements mentionnés dans les documents G/SECRET/10 et Add.1 ne sont pas approuvés, mais la communication concernant le SH2002 était fondée sur les renseignements contenus dans le tableau "concessions" du Canada figurant dans la base de données LTC et les mentions en question sont celles qui apparaissent dans ce tableau. Ces mentions seront modifiées lorsque les notifications en question auront été certifiées. Toutefois, si elles ne sont pas certifiées, le Canada présentera de nouveaux documents indiquant le lien entre ces concessions et les concessions de l'UR94, du SH96 ou autres concessions "certifiées".
-